

D`Ub`ni f`b UWX \ U`h][Yb`6Yk]fhgWX UZhi b[
XYg`8 UWX Ui Yf`GhUXhk U`Xg`V]g`&\$ (&
j c f[YghY``h

9l dYfh'dfU]gYg`WcbX]h]cb`cZ8 UWX Ui `ZcfYghg`!`5``]UbW
XYa UbXg`ja dfcj Ya Ybhg`hc`ZcfYghfmid`Ub"@YUfb`UVci h`h\Y
`UhYgh`XYj Y`cda Ybhg`]b`h\Y`a UbU[Ya YbhicZi fVUb
k ccX`UbXg"

9l dYfhY`VY[Y]ghYfh`j ca`Ni ghUbX`XYf
8 UWX Ui Yf`K `À`XYf` `6Øf[Yf`ZcfXYfb`VYggYfY
E i U`]h`Àhg_c bhfc``Y`]a` : c fghk]fhgWX UZhgd`Ub

8Yf`GhUXhk U`X`]b`8 UWX Ui `]gh`b]W`h`bi`f`Y]b`C`fh`XYf`9f`c`i`b[`i`b`X
Y]b`@VYb`gfUi`a`ZØf`nU`f`Y]W`Y`H]Yf!`i`b`X`DZ`Ub`n`Y`b`U`f`h`Y`b`ž`gc`b`X`Y`f`b
Ui`W`Y`]b`k`]W`h][`Yf`K`UggYfgdY]W`Yf``8]Y`GhUXh`8`UWX`Ui` `U`h`X`U`Y`f`
Y]b`Y`b`D`Ub`j`c`f[`Y`Y[`hž`X`Y`f`X]Y`f`U`h]c`b`U`Y`6`Y`k`]fhgWX`U`Z`h`i`b[`]`\`f`Y`f`%`%
<Y`_`h`U`f`[`f`c>`Y`b`K`U`X`Z`À`W`Y`f`Y[`Y`h`":`c`f`g`h`Y`l`d`Y`f`h`Y`b`k`]Y`A`U`f`W`c`?`c`W`
\`U`V`Y`b`X`Y`b`[`i`h`Y`b`Ni`ghUbX`XYf`8`UWX`Ui`Yf`K`À`XYf`[`Y`c`V`h`i`b`X
V`Y`h`c`b`hž`X`U`g`g`Y]b`Ub[`Z`f]gh][`Yf`:`c`f`g`h`k`]fhgWX`U`Z`h`gd`Ub`i`b`Y`f`À`g`g`]W`
]ghž`i`a`X]Y`_`ca`a`i`b`U`Y`b`K`À`XYf`Y`Z`Y`_`h]j`ni`V`Y`k`]fhgWX`U`Z`h`Y`b`i`b`X
]\`f`Y`j`]Y`Z`À`h][`Y`b`:`i`b`_`h]c`b`Y`b`ni`Y`f`\`U`h`Y`b"

6`]W_`Ui`Z`XYb`8`UWX`Ui`Yf`K`U`X

8Yf`:`UWX`a`Ubb`A`UfWc`?`c`W`k`Uf`j`c``XYg`@cVYg`ØVYf`XYb
XYfnY]h][`Yb`Ni`ghUbX`XYf`K`À`XYf`]b`8`UWX`Ui`"J`YfgW]YXYbY
6Ui`a`Uf`h`Y`b`k`]Y`X`Y`f`\`À`i`Z][`Ubni`hfY`Z`Y`b`X`Y`6`Y`f[`U`\`c`f`b`g`c`k`]Y
9gW`Y`ž`6`i`W`Y`ž`9]W`Y`ž`6]f`_`Y`i`b`X`?`]Y`Z`Y`f`d`f`À[`Y`b`X]Y`K`À`XYf`XYf
GhUXh"8Yf`:`]W`h`Y`b`V`Y`g`h`U`b`X`ž`X`Y`f`]b`X`Y`b`%-`,\$`Y`f`Z`\`f`Y`b`Z`U`g`h`X`f`Y`
J`]Y`f`h`Y`X`Y`f`:`À`W`Y`Y]b`b`U`a`ž`g`W`k`]b`X`Y`h`Ub[`g`U`a`"8`U`b`_`

YfZc`[fY]WXYf'A U» bU\ a Yb`k i fXY`XYf`K U`X`YfZc`[fY]W`]b`Y]bYb
@Ui V k U`X`i a [Yk UbXY`h"8]Y`8 UWX Ui Yf`K `À`XYf`hfU[Yb`Xi fW`]\fY
J]Y`ZÀ`h][_Y]h`nU\`fY]WXY`i : i b_h]cbYbž`k cVY]`Y]b`K U`X[YV]Yh
[`Y]W`nY]h][`a Y\`fYfY`5i Z[UVYb`YfZØ`Yb`_Ubb"9]b` ; fc» hY]`XYg
GhUXhk U`Xg`X]Yb`h`XYf`9f`c`i b[ž`k cVY]`+\$`Dfc`nYb`h`U`g`6Ubbk U`X
[YgW`Ø`hnhg]bX`i bX`VYk U\`fh`k YfXYb`a ØggYb"

: cfXYfi b[`bUWX `J YfVYggYfi b[Yb`]a

: c fghk]fhgW`UZhgd`Ub

8 Ug`6ØbXb]g`ZØf`8 UWX Ui `U`h`Y]bYb`9]`UbhfU[`[YghY`hž`i a
J YfVYggYfi b[Yb`]a `U`_`h`i Y`Yb` : c fghk]fhgW`UZhgd`Ub`ni`Y`ffY]W`Yb`"
8 Ya`5bhfU[`ni`Zc`[Y`ZY`\`h`Y`Yg`gck c\`i]b`XYf`G]hni b[gj`cf`U[Y`U`g
Ui W`]b`XYf`Df`AgYb`h`U]cb`XYg`D`Ubg`Ub`Hf`Ubgd`Uf`Yb`n`i bX
6Y[fØbXi b["8 Ug`6ØbXb]g`Zc`fXYfh`X]Y`9]bVYn]Y\`i b[`j`cb
: UW`j`YfV`À`bXYb`k`]Y`XYa`6i bX`B`Uhi`fgW`i`hn`gck`]Y`XYf`
gh`À`Xh]gW`Yb`?`]a`UgW`i`hm`UV`hY]`i b[ž`i`a`X]Y`E`i`U`h`À`h`XYg`D`Ubg
g]W`Yf`ni`ghY`Yb`"6YgcbXYfg`Y]b`K`U`X`gh`Ø`W`_`b`YVYb`XYf`?`À`f`Ub`U[Yž
]b`XYa`i`[YZÀ`fXYhY`5fhYb`YVYbž`gc`Ui`g`XYf`6Yk`]fhgW`UZh`i`b[
[Ybca`a`Yb`k`YfXYb`"

C V k c\`VYfY]hg`j`]Yf`b`Uhi`fVY`UggYb`Y`K`U`X[YV]YhY`]b`XYb
gh`À`Xh]gW`Yb`K`À`XYfb`ØVYf`Y]b`Dfc[fUa`a`ZØf`J`Yf`hfU[gb`Uhi`fgW`i`hn
[YZØfXYfh`i`bX`b]W`h`VYk`]fhgW`UZh`Y`h`k`YfXYbž`gY`Yb`X]Y`GhUXhf`À`hY
Y]bYb`U``i`hYb`<`UbX`i`b[gVYXUfZ"8]Y`A`Y\`f`Y]h`XYf`6Øf[Yf`nY][h
g]W`ni`Zf]YXYb`a`]h`XYf`DZY[Y`XYf`K`À`XYf"8U\`Yf`Y\`b`hYb`g]Y`XYb
5bhfU[`XYg`6ØbXb]ggYg`UV`i`bX`j`YfUVgW`]YXYhYb`XYb
: c fghk]fhgW`UZhgd`Ub`"Bi`f`A`]W`UY`9]gYba`Ubb`j`ca`6ØbXb]g
gh]a`a`hY`XU[Y[Yb`"

· · B 5;

6Ygi W\ Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'X]Y!b UW\ f]W\ hYb "bYh